



AELAS e.V.

„Arbeitsgemeinschaft Europäische Lama und Alpaka Shows“

Internet: <http://www.aelas.org>
email: info@aelas.org

AELAS e.V., Römerstr. 23, D-80801 München

**Auflagen der Organisatoren für die teilnehmenden Tiere an der Show in Miesbach
Conditions de participation pour les animaux lors du Show de Miesbach**

27-28 März / mars 2010

Bestätigung / Certificat

Hiermit versichere ich / je, soussigné/e, certifie par la présente

Name, Vorname: _____
Nom, prénom

Betrieb: _____
Elevage

Herkunftsort, Land des Betriebes : _____
Lieu d'origine, pays où se trouve l'élevage, le détenteur

dass die für die Veranstaltung in Miesbach (27-28. März 2010) gemeldeten Tiere
que les animaux inscrits à la manifestation de Miesbach (27-28 mars 2010)

Name / Nom	Transpondernummer / no. de puce :
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

seit dem 26.12.2009 in dem oben genannten Betrieb gehalten werden.
sont détenus dans l'élevage, le lieu de détention, cité ci-dessus depuis au moins le 26.12.2009

Datum/date : _____ Unterschrift / signature : _____

Amtstierärztliche Bescheinigung / Certificat Sanitaire Vétérinaire

1. Zur Schau „Europäische Lama- und Alpaka-Tage“ am 27. und 28. März 2010 in Miesbach (Obb.) werden folgende Tiere aufgetrieben:

Lors de l'exposition „Journées Européennes Lamas et Alpagas“ du 27. et 28. mars 2010 à Miesbach (Obb.) les animaux suivants seront présentés:

Kennzeichnung Identification	Name Nom	Art/Geschlecht Espèce/Sexe	Geburtsdatum Date de naissance
---------------------------------	-------------	-------------------------------	-----------------------------------

aus dem Betrieb / de l'élevage / _____
du détenteur

in / à _____

Kreis / canton _____ Bundesland / département _____

Mitgliedstaat / pays de l'UE _____.

2. Die vorstehend bezeichneten Tiere sind mittels implantierten Chip oder Ohrmarke markiert und

Les animaux susnommés sont identifiés par puce électronique ou boucle auriculaire et

- stammen nicht aus einem aufgrund MKS gesperrten Betrieb/Region.

ne proviennent pas d'une région / d'une exploitation mise en quarantaine pour cause de fièvre aphteuse.

- stammen aus einem amtlich anerkannt Tuberkulose (Rinder)-und Brucellose-freien Land / Region, oder sind max. 30 Tage vorher mit negativem Ergebnis auf Brucellose untersucht worden.

proviennent soit d'un pays / d'une région officiellement indemne tuberculeuse (bovine) et de brucellose, ou ont été soumis, avec résultat favorable, dans les trente derniers jours précédant l'expédition, à un contrôle individuel vis-à-vis de la brucellose.

- stammen aus einem amtlich anerkannten BHV1 freien Land / Region, oder sind max. 30 Tage vorher mit negativen Ergebnis auf BHV1-Antikörper untersucht worden.

proviennent soit d'un pays / d'une région officiellement reconnu indemne de IBR, soit ont été soumis, avec résultat favorable, dans les trente derniers jours précédant l'expédition, à un contrôle individuel vis-à-vis de l'IBR.

- stammen aus einer Restriktionszone (Blauzungenkrankheit, Typ 8) und zeigen keine klinischen Anzeichen der Blauzungenkrankheit. Tiere aus einer Restriktionszone der Blauzungenkrankheit Typ 1 müssen dagegen geimpft sein.

proviennent d'une zone réglementée (fièvre catharale du mouton, type 8) et ne montrent aucun signe clinique de la maladie FCO. Les animaux provenant d'une zone réglementée de la FCO type1 doivent être vaccinés contre ce sérotype.

3. Im Bestand sind keine auf Kameliden übertragbaren, anzeigepflichtigen und meldepflichtigen Tierseuchen zur amtlichen Kenntnis gelangt. Die Tiere werden seit Ihrer Geburt bzw. in der Zeitspanne von 30 Tagen vor der Zeugnisausstellung in dem o.g. Betrieb gehalten.

Dans le cheptel aucun signe clinique de maladies répertoriées et considérées contagieuses auxquelles les petits camélidés sont sensibles n'a été constaté par les autorités. Les animaux ont séjournés depuis leur naissance, voire depuis au moins 30 jours avant l'établissement du certificat sanitaire dans cette même exploitation.

Ort, Datum / lieu et date

Stempel / Tampon

Unterschrift / Signature

Gültigkeit 10 Tage

Durée de validité 10 jours